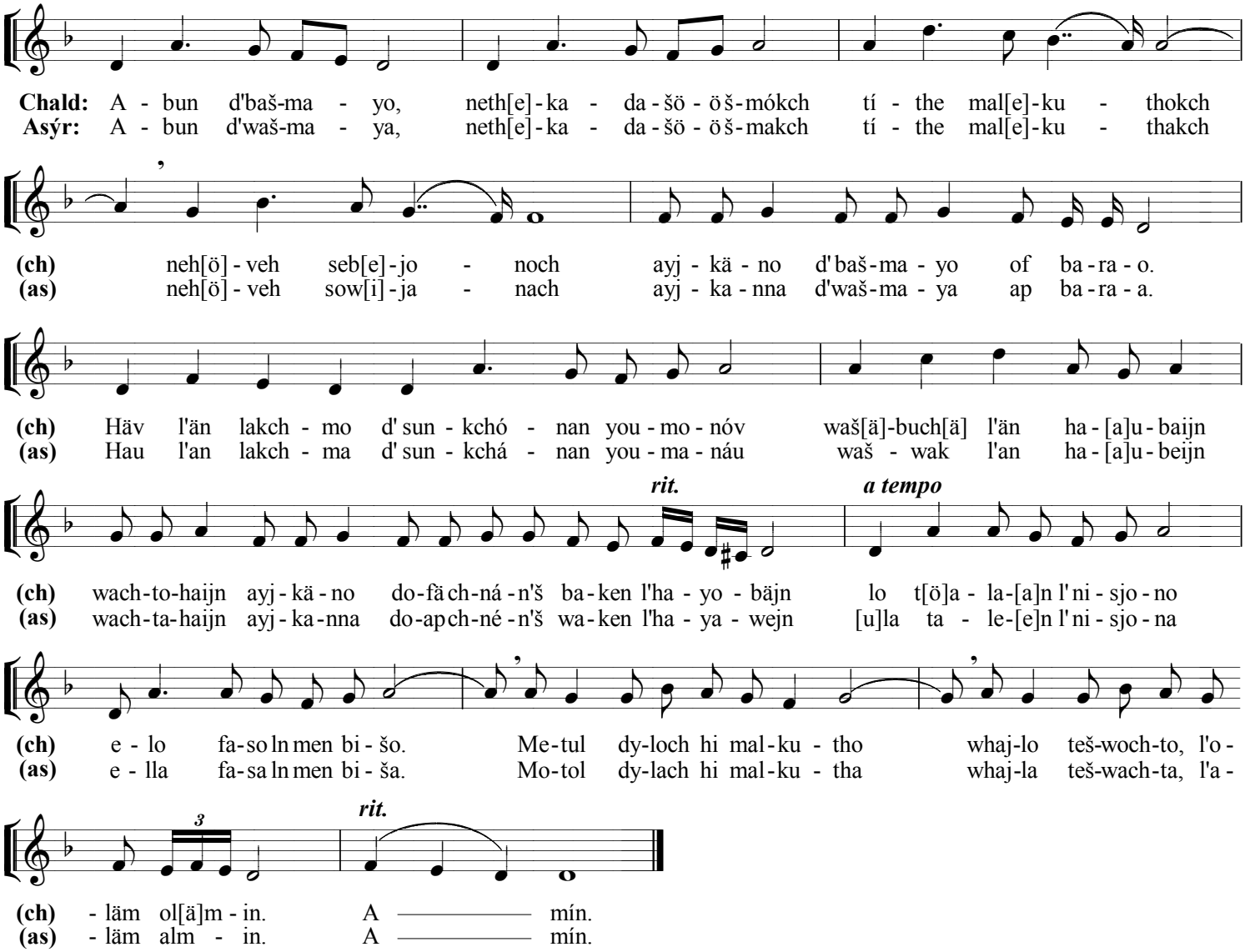
ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ

("Abun d'bašmayo" - "Otče náš" v aramejskom jazyku)

[♩] **(ninivský nápev)**



Poznámka: Zapísané fonetickou transkripciou výslovností jednak podľa chaldejského dialektu (označené Chald: resp. ch) a tiež aj podľa asýrskeho dialektu (označené Asýr: resp. as) aramejčiny.

Text zapísaný historickým písmom estrangelo (pešita):

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܐܬܩܕܫ ܫܡܟ ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܒܐܪܥܐ ܗܟܝܠ ܒܫܡܝܐ ܐܦ ܥܠ ܐܪܥܐ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ ܐܝܟܢܐ
ܕܐܦܚܢ ܠܚܝܒܝܢ ܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܐ ܠܢ ܡܢ ܒܝܫܐ ܡܛܠ ܕܕܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܗ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ

a jeho prepis (transliterácia) arabským písmom:

ابون دبشميا نثقدش شمك تاثا ملكوثك نهوا صبينك ايكنا دبشميا اف برعا هب لن لحما دسونقنان يومنا وشبوق لن حوبين وحتهين ايكنا داف حنن
شبقن لحيبين لا تعلن لنسيونا الا فصا لن من بيشا مطل ددلك هي ملكوتا وحيله وتشبوحتا لعلم علمين امين

© Chrysostomos, Bratislava, 2018